

თავისუფალი საქართველო

№2 (62)

28 იანვარი - 3 თებერვალი 1995 წ.

05დამსი 66421

ფასი 500 რუბლი
შესაბამისი კვაზონი

გაზეთი
რეგისტრირებულია
ოუსტრაციის სამინისტროს
მიერ
სარეგისტრაციო მოწმობის
№ 0441

WEEKLY NEWSPAPER

TAVISUPALI SAKARTVELO

(FREE GEORGIA)

გეგმვა - დებულება - ევაკუაცია

ОБСТАНОВКА

на территории Северо-Кавказского региона по состоянию на 02.12.94 г.

აგერ უკვე თვეზე მეტია გრძელდება ჩვენების გაფორმების პროცესი თავისუფლებისა და დამოუკიდებლობისთვის. ეს სასტიკი, სრულმასშტაბიანი ომია. თვეზე მეტია, რაც ჩვენთვის თმა არ სცილდება მსოფლიოს ურთულ-გასუთების პირველ გვერდს. სატელევიზიო და რადიო არხების გადაცემები იწყება ინფორმაციებით რუსეთ-ჩვენების ომის გარშემო, ან იქ მიმდინარე მოვლენათა ანალიზით.

მსოფლიოს ანტერესებს ეს ომი. ძალზედ აინტერესებს. თუმცა, ამ ანტერესის საფუძველი ყველასთვის სხვადასხვაა. ზოგიერთის მთავარია თავად იდენტის დისკრედიტაცია რუსეთის სამხედრო ძლიერების შესახებ, ზოგიერთის - რუსეთის მმართველ წრეებში გაფორმებული პოსტების გადასწორების პროცესი. ვიღაც ამ ომის ფონზე, ანუ ჩვენი ხალხის სისხლის ფასად, საკუთარი საქმიანობის მოგვარებას, საკუთარი კეთილდღეობის უზრუნველყოფას ესწრაფვის. არაერთი მნიშვნელობა არა აქვს ეს საქმიანობები ეკონომიკური ხასიათისა და რუსეთის საყოველთაო კრტიკის გარეშე, მასთან მომგებიანი გარიგების ხელშეწყობის გულისხმობს, თუ პოლიტიკურ შინაარსს ატარებს, და ამის შედეგად, ვიღაც, თუნდაც გადმორატორული ან გასაღდემორატორული, კომუნიკაციური აქტივობები ევროპის საზღვრებში თბილისი ავიაციის მიმართებას ცდილობს.

არინ იყოფებოც, რომელთა კეთილდღეობა, ხშირად ოდენ პირადი კეთილდღეობა, რუსეთის იმპერიის ძლიერებასა და დამოკიდებულთა მათ შიშის ხარისხსთან ანის გაუქმებაც კი, რომ შესაძლოა აღდგინდნენ, ვითომდაც ძლიერი რუსეთისგან იყავ უკვე აღარაფერი დარჩეს.

ამიტომ მთელ მსოფლიოს აინტერესებს ეს ომი. მთელი მსოფლიო უყურებს და... სედავს ამ საარტიკო გვირობას, რომელსაც ჩვენი ხალხი ავლენს ამ ბრძოლაში. ეს არაა ჩვეულებრივი ომი ორი ქვეყნის არმიებს შორის. ესაა ერთი ქვეყნის მთელი მოსახლეობის - ქალისა და კაცის, მდიდრისა და ღარიბის, ხეივანისა და ვანისა, - მთელი ერის თავგანწირული ბრძოლა მოსწორი მტერთან. ისეთი საბრძოლო გვირობა, რომელთა შესახებ მხოლოდ წიგნებში წაგვიკითხავს, ვიდრე მთელი გვირობა, ვიდრე ვიდრე ვიხსოვს, ისეთობაც კი, რომელია სადარი საერთოდ არ გაგვიგია, აქ ჩვეულებრივი, რეალური, ყოველდღიური მოვლენაა.

ბევრი, ალბათ, უკვირს, თუ როგორ შეიძლება უწყვეტად მიმდინარე ევროპის ევროპულ ომებს თავგანწირვაში, ახლა როგორ ხდება, რომ ევროპაში თუ სადმე სხვაგან, ე.წ. თბილ ქვეყნებში წასულ შეიღებს დედაები სწავრდნენ - შეიღეს, დაბრუნდნენ, შენი სიცოცხლე ახლა სამშობლოს სიბრძნეობა... და ისინიც ბრუნდნენ, მორბიან, მოფრინავენ, მოფრინავენ მთელი მსოფლიოდან, რათა, თუ ეს საჭირო გახდა, მიიღონ სიკვდილი თავისი მიწისთვის.

ყველას აინტერესებს ეს ომი. ზოგს უკვირს კიდევ და ვერ გაუგია, თუ რისთვის ხდება მთელი ერი ამ სამკედრო-საიციცოცხლო ბრძოლაში. რამ აიძულა მთლიანი მოსახლეობა, იარაღით ხელში დაიბრუნებოდა რუსეთის უზარმაზარ სამხედრო მანქანას. ეგებ ხვალდა ცოტათი დათმობა, ცოტათი მოითხოვა, ცოტა მეტი ატანა, მორბევა, გარიგება და ა.შ. ეს და მრავალი ამგვარი კითხვა შეიძლება ბევრს აწუხებს.

ბევრი, მაგრამ არა ჩვენებს. მათი ძლიერების ერთ-ერთი საფუძველი ისაა, რომ ეკვიპონა არ ღრდნენ. მათი ბრძოლა რუსეთთან არც გუშინ და არც გუშინდინ არ დაწყებულა. მათ აქვთ ამ ბრძოლის გამოცდილება და იციან, რომ ეს არ არის არჩევანი ომსა და მშვიდობას შორის. გაჭირვებას და კეთილდღეობას შორის. რუსეთმა ისინი და, საერთოდ, კაცისა სიკვდილისა და სიცოცხლის, ყოფინისა და არყოფინის ალტერნატივის წინაშე დააყენა. ჩვენმა არჩევანი სიცოცხლეზე გააკეთეს. მათ იციან, რომ ყოველი დათმობა თავისუფლების ხარჯზე, ნახევარი ნაბიჯიც კი მიზნისკენ, არის ხალხის, გახრწინისა და სიკვდილის. არაერთი მნიშვნელობა არა აქვს, თუ რომელ დროში, რომელ საკუთარ ან რა ეპოქაში დაგვიტანს განგება ამ არჩევანის წინაშე. გვირგვინი, დემორატორია, ცოცხლად დამარხვა ან მონად გაკეთება - ეს ცხებები ისტორიულ წარსულს როდი ჩაბარდა. იგივე და ბევრად უარესი დღესაც ხდება. ხდება საჯაროდ, აშკარად, მთელი დემორატორული მსოფლიოს თვალწინ. ოდნე იმას, რასაც ადრე მუხაჯირობა, მოგვიანებით კი დემორატორია ერქვა, დღეს სხვა სახელი უწოდეს - ეთნოცი, ევაკუაცია.

ჩვენმა მშვენიერად უწყინ ამის შესახებ და ამიტომაც მათი არჩევანი მტკიცა - ესაა ბრძოლა, თავდადებული ბრძოლა, თუ საჭირო იქნა, სიკვდილიც. მიზანი კი, რომელიც ამარ ჰუბს ამ მსხვერპლს, თავგანწირვას, არის სიცოცხლე.

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
РАСПОРЯЖЕНИЕ
от 1 декабря 1994 г. № 1857-р
г. Москва

1. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

2. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

3. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...



ჩვენს მიერ წარმოდგენილ რუსეთის მთავრობის ორივე დოკუმენტში ჩვენი ხალხის მიმართ გამოსულ ქმედებას ეწოდება "ლტოლივლითა ევაკუაცია". საგულისხმობია, რომ ჩვენს მიერ წარმოდგენილ დოკუმენტებში 1994 წლის 1 დეკემბრით, ხოლო შიგნით უწყებაში შედგენილი გეგმის თანახმად ე.წ. ევაკუაციისათვის მზადების საწყის ეტაპზე მითითებულია 2 დეკემბერი; ანუ ის პერიოდი, როდესაც რუსეთი ჯერ კიდევ არ აწარმოებს დამანგველ სახმელეთო და საჰაერო თავდაცვით ჩვენში. ამ დოკუმენტებით განსაზღვრული ევაკუაციის მასშტაბები, მთლიანად უსაშუალოდ თუ სამხედრო უწყებების, სარესერვო ფონდისა და სასიცოცხლო დარგების ხარჯზე გამოყოფილი თანხების რაოდენობა, აგრეთვე ევაკუაციის ფორმა - განსახლების ადგილამდე სპეციალური "დაცვის" უზრუნველყოფით, ლტოლივლითა განსახლების ადგილები - ცენტრალური რუსეთისა და ციმბირის ქალაქები, აშკარად მიუთითებს, რომ რუსეთის ხელისუფლება გეგმავს ჩვენი ხალხის ხელახალ დემორატორიას. ჩვენი ცნობილია, რომ არსებობს უფრო გვიანდელი საიდუმლო დოკუმენტები და მასში კიდევ უფრო ნათლადაა გამოკვეთილი "ევაკუაციის" ჯგერბარტად რუსული მნიშვნელობა.

РАСПОРЯЖЕНИЕ
от 1 декабря 1994 г. № 1857-р
г. Москва

1. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

2. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

3. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

ჩვენს მიერ წარმოდგენილ რუსეთის მთავრობის ორივე დოკუმენტში ჩვენი ხალხის მიმართ გამოსულ ქმედებას ეწოდება "ლტოლივლითა ევაკუაცია". საგულისხმობია, რომ ჩვენს მიერ წარმოდგენილ დოკუმენტებში 1994 წლის 1 დეკემბრით, ხოლო შიგნით უწყებაში შედგენილი გეგმის თანახმად ე.წ. ევაკუაციისათვის მზადების საწყის ეტაპზე მითითებულია 2 დეკემბერი; ანუ ის პერიოდი, როდესაც რუსეთი ჯერ კიდევ არ აწარმოებს დამანგველ სახმელეთო და საჰაერო თავდაცვით ჩვენში. ამ დოკუმენტებით განსაზღვრული ევაკუაციის მასშტაბები, მთლიანად უსაშუალოდ თუ სამხედრო უწყებების, სარესერვო ფონდისა და სასიცოცხლო დარგების ხარჯზე გამოყოფილი თანხების რაოდენობა, აგრეთვე ევაკუაციის ფორმა - განსახლების ადგილამდე სპეციალური "დაცვის" უზრუნველყოფით, ლტოლივლითა განსახლების ადგილები - ცენტრალური რუსეთისა და ციმბირის ქალაქები, აშკარად მიუთითებს, რომ რუსეთის ხელისუფლება გეგმავს ჩვენი ხალხის ხელახალ დემორატორიას. ჩვენი ცნობილია, რომ არსებობს უფრო გვიანდელი საიდუმლო დოკუმენტები და მასში კიდევ უფრო ნათლადაა გამოკვეთილი "ევაკუაციის" ჯგერბარტად რუსული მნიშვნელობა.

რუსეთის შტაბის მთავრობის განცხადებით 1887 1994 წლის 1 დეკემბრისა ა. მოსკოვი

1. ჩვენთვის რუსეთის მთავრობის მიერ წარმოდგენილი დოკუმენტებიდან მოსახლეობისათვის, რომელსაც ევაკუაციის ევაკუაცია, აუცილებელი პუბლიცირებული დახმარების ორგანიზებული გატარების მიზნით, შეიქმნას ოპერატიული ჯგუფი რუსეთის ფედერაციის სამოქალაქო თავდაცვის, საგანგებო სიტუაციებისა და სტიქიური უბედურებების შედეგების ლიკვიდაციის, საქმეთა მინისტრის, ს.კ. შიგნით ხელმძღვანელობით.

2. ოპერატიული ჯგუფის შემადგენლობაში შეყვანილ იქნენ რუსეთის თავდაცვის მინისტრის, რუსეთის შსს, რუსეთის "ესს"-ს, რუსეთის "ფშ"-ის, რუსეთის "მშ"-ის, რუსეთის ტრანსპორტის სამინისტროს, "მინდრამდეკომ"-ის, "როსკომრეზერვ"-ისა და ფინანსთა სამინისტროს ხელმძღვანელები მოადგილეები. აღნიშნული ფედერალური ორგანოებისა და აღმასრულებელი ხელისუფლების ხელმძღვანელებმა შეარჩიონ კონკრეტული კანდიდატურები.

3. ოპერატიული ჯგუფის შეიქმნას და დაამტკიცოს აუცილებელი ღონისძიებების გეგმა.

4. რუსეთის შსს-ში ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა შესაბამისად უზრუნველყოს მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების გამოყოფა.

5. რუსეთის ფინანსთა სამინისტრომ უზრუნველყოს ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა მიხედვით შესასრულებელ ღონისძიებებთან და აგრეთვე "როსკომრეზერვ"-ის მიერ გამოყოფილი მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების შესაბამისად დაეკისვინოს ხარჯების დახმარება.

რუსეთის ფედერაციის მთავრობის მიერ წარმოდგენილი დოკუმენტებიდან მოსახლეობისათვის, რომელსაც ევაკუაციის ევაკუაცია, აუცილებელი პუბლიცირებული დახმარების ორგანიზებული გატარების მიზნით, შეიქმნას ოპერატიული ჯგუფი რუსეთის ფედერაციის სამოქალაქო თავდაცვის, საგანგებო სიტუაციებისა და სტიქიური უბედურებების შედეგების ლიკვიდაციის, საქმეთა მინისტრის, ს.კ. შიგნით ხელმძღვანელობით.

2. ოპერატიული ჯგუფის შემადგენლობაში შეყვანილ იქნენ რუსეთის თავდაცვის მინისტრის, რუსეთის შსს, რუსეთის "ესს"-ს, რუსეთის "ფშ"-ის, რუსეთის "მშ"-ის, რუსეთის ტრანსპორტის სამინისტროს, "მინდრამდეკომ"-ის, "როსკომრეზერვ"-ისა და ფინანსთა სამინისტროს ხელმძღვანელები მოადგილეები. აღნიშნული ფედერალური ორგანოებისა და აღმასრულებელი ხელისუფლების ხელმძღვანელებმა შეარჩიონ კონკრეტული კანდიდატურები.

3. ოპერატიული ჯგუფის შეიქმნას და დაამტკიცოს აუცილებელი ღონისძიებების გეგმა.

4. რუსეთის შსს-ში ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა შესაბამისად უზრუნველყოს მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების გამოყოფა.

5. რუსეთის ფინანსთა სამინისტრომ უზრუნველყოს ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა მიხედვით შესასრულებელ ღონისძიებებთან და აგრეთვე "როსკომრეზერვ"-ის მიერ გამოყოფილი მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების შესაბამისად დაეკისვინოს ხარჯების დახმარება.

РАСПОРЯЖЕНИЕ
от 1 декабря 1994 г. № 1857-р
г. Москва

1. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

2. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

3. В целях организации эвакуации граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке в целях обеспечения безопасности граждан, находящихся на территории Чеченской Республики, в экстренном порядке...

რუსეთის შტაბის მთავრობის განცხადებით 1887 1994 წლის 1 დეკემბრისა ა. მოსკოვი

1. ჩვენთვის რუსეთის მთავრობის მიერ წარმოდგენილი დოკუმენტებიდან მოსახლეობისათვის, რომელსაც ევაკუაციის ევაკუაცია, აუცილებელი პუბლიცირებული დახმარების ორგანიზებული გატარების მიზნით, შეიქმნას ოპერატიული ჯგუფი რუსეთის ფედერაციის სამოქალაქო თავდაცვის, საგანგებო სიტუაციებისა და სტიქიური უბედურებების შედეგების ლიკვიდაციის, საქმეთა მინისტრის, ს.კ. შიგნით ხელმძღვანელობით.

2. ოპერატიული ჯგუფის შემადგენლობაში შეყვანილ იქნენ რუსეთის თავდაცვის მინისტრის, რუსეთის შსს, რუსეთის "ესს"-ს, რუსეთის "ფშ"-ის, რუსეთის "მშ"-ის, რუსეთის ტრანსპორტის სამინისტროს, "მინდრამდეკომ"-ის, "როსკომრეზერვ"-ისა და ფინანსთა სამინისტროს ხელმძღვანელები მოადგილეები. აღნიშნული ფედერალური ორგანოებისა და აღმასრულებელი ხელისუფლების ხელმძღვანელებმა შეარჩიონ კონკრეტული კანდიდატურები.

3. ოპერატიული ჯგუფის შეიქმნას და დაამტკიცოს აუცილებელი ღონისძიებების გეგმა.

4. რუსეთის შსს-ში ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა შესაბამისად უზრუნველყოს მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების გამოყოფა.

5. რუსეთის ფინანსთა სამინისტრომ უზრუნველყოს ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა მიხედვით შესასრულებელ ღონისძიებებთან და აგრეთვე "როსკომრეზერვ"-ის მიერ გამოყოფილი მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების შესაბამისად დაეკისვინოს ხარჯების დახმარება.

რუსეთის ფედერაციის მთავრობის მიერ წარმოდგენილი დოკუმენტებიდან მოსახლეობისათვის, რომელსაც ევაკუაციის ევაკუაცია, აუცილებელი პუბლიცირებული დახმარების ორგანიზებული გატარების მიზნით, შეიქმნას ოპერატიული ჯგუფი რუსეთის ფედერაციის სამოქალაქო თავდაცვის, საგანგებო სიტუაციებისა და სტიქიური უბედურებების შედეგების ლიკვიდაციის, საქმეთა მინისტრის, ს.კ. შიგნით ხელმძღვანელობით.

2. ოპერატიული ჯგუფის შემადგენლობაში შეყვანილ იქნენ რუსეთის თავდაცვის მინისტრის, რუსეთის შსს, რუსეთის "ესს"-ს, რუსეთის "ფშ"-ის, რუსეთის "მშ"-ის, რუსეთის ტრანსპორტის სამინისტროს, "მინდრამდეკომ"-ის, "როსკომრეზერვ"-ისა და ფინანსთა სამინისტროს ხელმძღვანელები მოადგილეები. აღნიშნული ფედერალური ორგანოებისა და აღმასრულებელი ხელისუფლების ხელმძღვანელებმა შეარჩიონ კონკრეტული კანდიდატურები.

3. ოპერატიული ჯგუფის შეიქმნას და დაამტკიცოს აუცილებელი ღონისძიებების გეგმა.

4. რუსეთის შსს-ში ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა შესაბამისად უზრუნველყოს მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების გამოყოფა.

5. რუსეთის ფინანსთა სამინისტრომ უზრუნველყოს ოპერატიული ჯგუფის გადამწყვეტილებათა მიხედვით შესასრულებელ ღონისძიებებთან და აგრეთვე "როსკომრეზერვ"-ის მიერ გამოყოფილი მატერიალურ-ტექნიკური რესურსების შესაბამისად დაეკისვინოს ხარჯების დახმარება.

დაპირისპირებაში, მკითხველს ვთავაზობთ ნაწილობრივ ავსტრიული ბიზნესმენის...
დაპირისპირებაში, მკითხველს ვთავაზობთ ნაწილობრივ ავსტრიული ბიზნესმენის...

მეორეხარისხიანი სახელმწიფოებრივი საკანონმდებლო ორგანო...
მეორეხარისხიანი სახელმწიფოებრივი საკანონმდებლო ორგანო...

მომართებაში ნათლად ეკონომიკის...
მომართებაში ნათლად ეკონომიკის...

ევროპის გაერთიანება (EC), ანუ ე.წ. "საერთო ბაზარი", წარმოადგენს გაერთიანების სახელმწიფოებრივ...
ევროპის გაერთიანება (EC), ანუ ე.წ. "საერთო ბაზარი", წარმოადგენს გაერთიანების სახელმწიფოებრივ...

ისუფალი გადაადგილება; საცხოვრებელი ადგილის თავისუფალი არჩევა;...
ისუფალი გადაადგილება; საცხოვრებელი ადგილის თავისუფალი არჩევა;...

საგარეო საგაყიდვო პოლიტიკა; საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა;...
საგარეო საგაყიდვო პოლიტიკა; საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა;...

საითგან მიდის ევროპა, ანუ საქართველო გზის გასაშვებში

ჩვენის აზრით, ჰოიერის წინასწარმოდგენილი ნაწილობრივი...
ჩვენის აზრით, ჰოიერის წინასწარმოდგენილი ნაწილობრივი...

შესაძლოა, ჩვენ დაგვიბრძოლონ აზრი, რომ ეკონომიკური და...
შესაძლოა, ჩვენ დაგვიბრძოლონ აზრი, რომ ეკონომიკური და...

დღევანდელი ეტაპი, სადაც მოაზროვნე კაცობრიობა მინც უნდა აღუდგეს...
დღევანდელი ეტაპი, სადაც მოაზროვნე კაცობრიობა მინც უნდა აღუდგეს...

ხმლიანმა მტერმა ვერ დაგვაძლიანა ვერ წაგვართვა ჩვენი მიწა-წყალი, ჩვენი ქვეყანა ხმლიან მტერს გაუძეულით, გადარჩით. ქვეყანა და ხალხი შევიწინა...
ხმლიანმა მტერმა ვერ დაგვაძლიანა ვერ წაგვართვა ჩვენი მიწა-წყალი, ჩვენი ქვეყანა ხმლიან მტერს გაუძეულით, გადარჩით. ქვეყანა და ხალხი შევიწინა...

მითუმეტეს, რომ მსოფლიოს უახლესი ისტორიის გაკვეთილებიდან...
მითუმეტეს, რომ მსოფლიოს უახლესი ისტორიის გაკვეთილებიდან...

საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა; საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა;...
საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა; საგარეო ურთიერთობების პოლიტიკა;...

დასავლეთში სულ უფრო ხშირდება საზღვარგარეთის ხელშეწყობის შემთხვევები

ნაწილი საპრობლემო კომისიის წევრები

12 იანვარს ავსტრიის დელეგაციამ ჩატარდა ევროპაში უშიშროებისა და თანამშრომლობის ორგანიზაციის საგანგებო შეხვედრა... 1990 წლის მარტში ყოფილ გერ-ში თავისუფალი არჩევნების შედეგად არჩეულმა სახლხო პალატამ გადაწყვიტა შეესაბამებინა ევროპის ფედერაციულ რესპუბლიკაში, ამასთან, ორი სახელმწიფოს გაერთიანების დრო წინასწარ დაათარიდა - 1990 წლის 3 ოქტომბერს... მოლოდინს აქვს შედეგად, რაც სახლხო პალატამ ამავე გადაწყვეტილებით მიიღო, დაიწყო ცნობილი მოლაპარაკება "ორი-პლუს-ორის" სახელწოდებით... მოლაპარაკება 1990 წლის 12 სექტემბერს დასრულდა - ოთხი სახელმწიფოს საგარეო საქმეთა მინისტრებმა ხელი მოაწერეს შუამდგომლობის სრული სუბერინტეგრის ცნობის დოკუმენტს... ასე დაინგრა ბერლინის კედელი... მინისტრებმა ხელი მოაწერეს შუამდგომლობის სრული სუბერინტეგრის ცნობის დოკუმენტს... ასე დაინგრა ბერლინის კედელი... მინისტრებმა ხელი მოაწერეს შუამდგომლობის სრული სუბერინტეგრის ცნობის დოკუმენტს...

“კავკასიური ომების გარემოში ყოფნა შესაძლებლობას მძლავრს გამტკიცებს: ასეთი მშვიდობა იმიტომ დაგვიდგება, რომ “ცინიკის ომის” დამთავრებამ ჯერაც თავიდან ვერ აგვაშორა მისი მემკვიდრეობა... ეს შეტად მიძიმე ალიარებაა კაცისა, რომელმაც ძალიანხმევა არ მოაკლო ბერლინის კედლის დანგრევას.”

ქვეყნის შექმნისაკენ

ახლანდელ გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის პრეზიდენტი და ინფორმაციის უწყების დირექტორი ქართულ ენაზე გამოვიდა პატარა წიგნით, “გერმანია, ქვეყანა გაციანობისთვის” (თარგმანი რუსეთის ენაზე). “გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის 1949 წლის ძირითადი კანონი იწყობოდა მოწოდებით სიტყვით პოლიტიკოსებისადმი, ევროპული გერმანიის ერთიანობის და თავისუფლების მისაღწევად... ამ აქტის მიზანია დადგენა ხედავად ოთხი ათწლეული წლის განმავლობაში ნაბიჯ-ნაბიჯ, მეთოდურად, დროის ფაქტორისა და კონკრეტული პოლიტიკური სიტუაციის გათვალისწინებით... მთავრად, ქრისტიანობის ცივი ომის პერიოდში გერმანიის ფედერაციულმა რესპუბლიკამ წამოიწყო აქტიური პოლიტიკა, რომელიც მიმართული იყო დაბრუნების განხორციელებისაკენ... როგორც ცნობილია, ამ პერიოდში გერმანიის ფედერაციულმა რესპუბლიკამ ხელშეკრულებები დადო საბჭოთა კავშირთან (1970), პოლონეთთან (1970), გერ-თან (1972), ჩეხოსლოვაკიასთან (1973).

306 დაანგრია ბერლინის კედელი?

არც გერ-ის მოსახლეობა იყო გულხელდაკრევილი. იგი შესაფერის მომენტს ელოდა. დადგა ეს მომენტიც. 1989 წლის შემოდგომიდან გაზნობდა მმართველი რეჟიმის საწინააღმდეგოდ მიმართული მშვიდობიანი გამოსვლები, რომელიც ლაიციზმის დემონსტრაციების სახელითაა ცნობილი. 1989 წლის 4 ნოემბერს ბერლინში ერთი მილიონი ადამიანი გამოვიდა დემონსტრაციაზე, თავისუფალი არჩევნებისა და ადამიანის უფლებების დაცვის მოთხოვნით... როგორც უნდა მოხდა, ბერლინის კედელი 1989 წლის 4 ნოემბერს ბერლინში პირველად გაიხსნა არსებული სასაზღვრო კედელი (!), 22 დეკემბერს კი - ბრანდენბურგის კარიბჭე და მასთან ერთად საზღვარი ორ გერმანულ სახელმწიფოს შორის... მხოლოდ ამის შემდეგ, ბერლინის კედელი დაანგრიეს.

საბჭოთა ბენერის აღიარება

რადიო “თავისუფლების” რუსული რედაქციის სამხედრო-ანალიტიკური პროგრამა “სიგნალ“-ის 1994 წლის 24 დეკემბრის გამოშვებაში “თავისუფლების” კორესპონდენტი ესაუბრა გორბაჩოვის დროს სსრკ-ს თავდაცვის მინისტრის მოადგილეს და საპარტო-სადესანტო ჯარების მთავარ მადარს, გენერალ-პოლკოვნიკ ვლადისლავ ინაშუქს... თემა გახლდათ ჩეჩნეთში მიმდინარე მოვლენები, მაგრამ სიტყვა ჩეჩენ უახლეს წარსულზეც ჩამოვარდა... რა თქმა უნდა, საბჭოთა კავშირის დაშლის შემდეგ 9 აპრილის სისხლიანი აქციის შესახებ... რაც შეეხება მოვლენებს თბილისში, მაშინ ადამიანები არ იყვნენ შეიარაღებულნი, მაშინ ადამიანები არ იყვნენ შიდა რა თქმა უნდა, იქ საკმარისი იყო სასაზღვრო ნიშნები... ჩეჩენი ყოფილმა გენერალურმა მეთაურმა, უმადლესმა მხედართმთავარმა სწორედ მაშინ დაგვიანა თავისი ორსახიფტო... ერთდროულად იგი ხელს აწერდა ბრძანებებს, სადაც დაუალტბას აძლევდა შეიარაღებულ ძალებს და, ამის საპირისპიროდ, მეორე ხელით ხალხისადმი სამშვიდობო მიმართებას თხოვდა... რას ვგულისხმობ, როცა მის ორსახიფტოებს ელაუბრები.



ბიბლიოთეკაში “ნერვი” დასაქმებულ მომხმარებელს სურია - “პატარა მკითხველის ბიბლიოთეკა”. წიგნები იმის გათვალისწინებით არის შედგენილი, რომ ბავშვებს, რომელთაც ახალი შეთვისებული აქვთ ანბანი, გაუადვილდეთ კითხვის სწავლა. შეუქმარდეთ წიგნი და სიყრმიდანვე ეხიარონ კაცობრიულ ღირებულებებს... ბიბლიოთეკა ოთხ სერიად არის დაყოფილი - “გამირები”, “შეფუთვა”, “რანინები”, “ლეგენდები”. მოგვიანებით დაემატება კიდევ ერთი სერია - “წმინდანები”. შესაბამისად, თითოეული სერია მოიცავს იმ უფართოეს ლიტერატურას, რაც კაცობრიობას შეუქმნია სკანდინავიიდან ვიდრე ინდოეთამდე - საგმირო ეპოსს, სარაინდო რომანს, ისტორიულ ქრონიკას, მითს, საგას, ლეგენდას... ძველი და შუასაუკუნეების ეს ბრწყინვალე ლიტერატურა გმირობის, თავდადების, რწინდობის, სათნოების შესახებ, მთავრობა პატარა ქართველ მკითხველს გასაგებია და მარტივი ენით. ერთდროულად გამოვა ოთხივე სერიის პირველი წიგნები: “ალექსანდრე მაკალონელი” - პლუტარქეს მიხედვით სერია “შეფუთვა”; “საბრალო ჰენრიში” - პარტმან ფონ აუეს მიხედვით სერია “რანინები”; “სიმამრა რუგლანდს” - ფრანგული ეპიური პოემის მიხედვით სერია “გამირები”; “სიმამრა პირამის ზლაპარი” - მაპაბარატას მიხედვით სერია “ლეგენდები”. წიგნების ტირაჟი და ფასი ცვლადსათვის ხელმისაწვდომი იქნება.

განცხადება ჩვენი გაზეთის გავრცელების მსურველებს, განსაკუთრებით რაიონებიდან, ეთნოთა, დაგვიკავშირდნენ შემდეგ ნომერზე: 93-24-69

TAVISUPALI SAKARTVELO N2 (62) IN BRIEF

Georgian Helsinki Union Address

To the Peoples and the Governments of the World.

In order to strengthen its military and strategic positions in the Caucasus, Russia's imperial government has drowned the heroic people of the Chechen Republic of Ichkeria in blood.

As a result of Russia's barbaric military aggression 18.000 peaceful citizens have already been killed. Hundreds of thousand are left without a shelter, the city of Grozny is totally destroyed. The war is being waged against entire Chechen population which is nothing but a purposeful genocide.

Proceeding from the UN Charter, International Pact on Civil and Political Rights, Final Act of Helsinki Summit, main Provisions of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

We address you, the Peoples and Governments of the Civilized World: not to allow the heroic Chechen People and their much suffered motherland to become a prey of bloodthirsty Russian regime, to recognize the independence declared on November 2, 1991, by the popularly elected Parliament of the Chechen Republic of Ichkeria, do not disregard universally acknowledged principles on the Rights of Nations. Taking into account that the independence of the Chechen Republic of Ichkeria was declared proceeding from the will of the Chechen People expressed at the Parliamentary and Presidential elections of October 27, 1991, i.e. right after the USSR's desintegration, while Russia was not acknowledged yet as a subject of International law and taking into consideration in any plebiscite or elections held by Russia's federal government nor has the Chechen government signed federal treaty, therefore the Chechen Republic of Ichkeria is an independent state, and its recognition by no means is infringement upon Russia's territorial integrity.

We should like to remind you that Georgia's legal Parliament in exile, (for the restoration of which the Georgian people have been struggling for 3 years) recognized the independence of the Chechen Republic de jure, at the supreme Council session, held in Grozny, on March 13, 1992.

As for the Head of Georgia's occupational, puppet regime. Eduard Shevardnadze, turned Georgia into Russia's military and strategic base from where forceful aggression against the Chechen Republic is carried out. Georgia's airports are used by Russian Air Forces to bomb the Chechen cities.

Actually Shevardnadze's regime is a part of Russia's aggressive imperial policy.

We appeal to you to make an objective evaluation of the events and take a just decision and recognize state independence of the Chechen Republic of Ichkeria for the restoration of peace in the Caucasus.

Georgia's Helsinki Union
Tbilisi
January 20, 1995.

Trial continues...

At the Court session of January 10, on the "Case of Zviad Gamsakhurdia and his supporter's" the Court Collegium, headed by Mirza Dolidze, refuted lawyer G.Mosesiani's solicitation.

None of the 37 paragraphs of the solicitation were met.

At the session of January 11, lawyer Konstantinidi was forbidden to put forward solicitation on challenge of the Court Collegium composition. The chairman declared that the lawyer did not present the issue on time and therefore the solicitation would be put on agenda at the next session, although Konstantinidi had notified the collegium the day before. Nor was discussed lawyer Mosesiani's solicitation on further investigation of the case. The lawyers declared that no motive was given by the Court for the refusal.

The solicitation on issuing additional subpoena and requesting additional material was rejected as well.

It should be pointed out that the Court has not made public the accused Omar Kochlamazashvili's evidence.

At the end of the session, the Procurator Kakha Koberidze asked for 15 days to prepare the indictment and the Court session was adjourned till January 30.

Thus, the trial with its constant violations of law and rights of the accused as well as total disregard for elementary norms is eventually coming to an end...

Nino Chechelashvili.

Politprisoner Badri Okropiridze

Badri A.Okropiridze was born in Tbilisi, on February 28, 1963. After eight years of secondary education he graduated technical college. In 1981-83 he served in the Army. Has a wife and two children. Was detained in Kvareli on September 1.

I, Badri Okropiridze came to Kvareli together with my friends on August 22, 1992 to conduct informative rallies in the Kakheti region and unmask the illegal

activities of the Shevardnadze junta and its supporters. We intended to inform people on the dispersion of peaceful rallies in Tbilisi, maltreatment of the West Georgia's population and other atrocities carried out by the Satan's faithful servitors.

Being aware that E.Shevardnadze and his advocates were the Kremlin agents pushing Georgia into the abyss, we had to put up all-out resistance against them as the Georgian nation was facing the threat of economic and physical destruction. The process is evident today. Unfortunately, we failed as Shevardnadze's mafia misinformed the population that allegedly Chechen had arrived in Kvareli to terrorize the region. For this reason it became impossible for us to remain in the city and we left for Vaziani forest, near Kvareli. Population of the region, terrorized by the "MKHEDRIONI", avoided contacts with us. Our sympathizers tried in vain to convince them that we were President's supporters and meant no harm. On August 31, we decided to leave the territory, being warned that the roads were blocked. We came out of the forest and headed towards the high-road, where we came upon the Police and "Mkhedrioni". They started shooting. To avoid bloodshed, we went back into the forest and divided into small groups to find a way out.

On September 1, 1992 I, together with a friend, was arrested and taken to Kvareli Police Department. I was beaten severely there, mainly with machine-gun butts and other heavy objects. Before taking me into my cell, they let me look into the cell next to mine. Whom I was lying there was Vakhtang Gogsadze, with blood running over his face. He could hardly breath. In fact he was wheezing. I heard him groaning all night long. On September 2, approximately at 5.30 a.m. someone shouted: "A man has died somebody call a doctor". When the doctor arrived and went into the cell, it was too late. Gogsadze was dead. Later, I saw the body with marks of torture all over it. Even the corridor walls were smeared with his blood.

In the morning of the same day, I was taken to Kvareli Police Chief's office. Tengiz Kitovani, Roman Gotsiridze and others were present. T.Kitovani, on seeing me, swore and shouted: "It's you again, you, chronic Zviadist SOB". Turning to others he said that I deserved the capital punishment, as it was not the first time he saw me detained. Roman Gotsiridze hit me on the head, saying that how many times did they have to release me. On which I said that as long as the bloody junta ruled the country and people were being arrested and killed just for expressing their ideas I would stay in the opposition.

Afterwards, I was ordered to show them the place of our camping in the forest. I told them there was not a soul there. Nevertheless, they pushed me into an armoured carrier, beating me and saying at that, that they were going to use me as a shield in case somebody was there. We entered the forest which was deserted of course. They put a TV camera into motion and started questioning me. I said that we had arrived here to conduct information rallies and the reason for our having arms was that we had to protect the population and ourselves somehow, from these killers. They wanted to know if the President was in the know. I told them I knew nothing about it as we had no contact

with the President. The filming went on for about 40 minutes. Once in a while they would pretend there was someone in the forest and order me to lower my voice. They also collected our clothes and other objects together and filmed them too. But they seemed dissatisfied and asked the camera man, how the things were going. He responded with four-letter-words and said that he had expected more, but never to mind, as he would do his best and make it work.

Once again I was pushed into the car and brought to Kvareli Police Department where they continued to work on me.

When I was transferred to Tbilisi Investigation Centre #1, they put me into the so-called "Stoolies' block" popularly known as "Shevardnadze's block" as well. I was repeatedly beaten and tortured there and forced to confess to a crime.

At the investigator's office I was "greeted by A.Baluashvili with the following words: "You, stubborn thing, why won't you sign what we want you to sign. We will make you 'at the end". I repeated that I knew nothing, had done nothing and had nothing to confess to. How he reacted was: "We will see. Just you wait". That same night I was brought out of the cell and tortured.

My lips bled from blows. They kept putting a heated, sharp iron onto my shoulder and wouldn't let me alone until I agreed to sign their papers. I tried to cut my wrists that night but the boys in the cell stopped me, saying that if I wanted to make the truth public, I had to do what they told me to do and try to survive. And then, when in Court, I would be able to tell everything. People would understand and forgive. That is exactly what I did at last.

The next day, at the investigator's office I told Djindzolava that if they did not transfer me from that cell I would kill myself. My request was met.

I have not betrayed President Gamsakhurdia and the National Movement. Let them show on TV what they have recorded in the forest and not the five-minute fake they used to discredit me.

I will always remain faithful to my motherland and President.

God bless those who strive for Georgian's better future.

Badri Okropiridze
("Shoshia") 29.06. 1993

"Everyone was Well Aware of Everything"

Stated one of the leaders of the National-Liberating Front (NLF) of Georgia Tengiz Sigua at the press-conference held in the hall of Society "Tsodna" on January 17, 1995

He said that the main goal calling this

press-conference was to tell the society the truth about the NLF and refute the misinformation which is officially spread by mass media controlled by the state authorities.

Sigua clarified the objects pursued by the NLF in its action of January 13, 1995: "Peaceful way of solving Abkhazian problem reached a deadlock. Georgian people said good-bye to all hopes of peaceful resolution of the conflict.

Declarations and statement of the UN remain on paper and no actual changes are to be seen. The hopes were lost after fruitless Geneva negotiations.

Process of repatriation of Georgian refugees to Abkhazia is stopped from November 17 - continued twofold ex Prime Minister. - Abkhazian party ceased handing out even those insulting for us questionnaires. Actually so far only 104 families were returned to Abkhazia. All this is indicative of inevitable failure of the peaceful process. The authorities of Georgia are trying to make Georgian people to forget Abkhazian problem just as it happened with Samachablo problem.

Sigua reminded about Dagomis Agreement on settlement Georgian-Ossetian conflict and emphasized that then also were similar promises from the authorities. (He seems to forget, that Dagomis Agreement of June 24, 1992 was signed by the unlawful authorities of Georgia the Prime Minister of which was Mr. Sigua himself). He believes that the military way is the only way to return what was forcibly taken.

"Irrespective of the fact that we on the whole support the idea of military solving of this problem, this very action was not aimed at unleashing of war actions on the territory of Abkhazia - claims Sigua. - We intended to arrive to Senaki, strengthen there our military formations and wait for the moment when the authorities at last will guess that the peaceful negotiations only would never solve the problem of Abkhazia."

As Mr. Tengiz Sigua states 1400 men were participating in this action. As for the arms the authorities themselves admitted that only 20 sub-machine guns were found in detained buses.

When asked whether the Head of the State was informed about the action of NLF Mr. Sigua answered that the security was informed about it on January 12. Mr.Avtandil Ioseliani and Mr. Jimi Mikeladze visited the headquarters of NLF and promised them to inform about everything Mr. Eduard Shevardnadze and bring his answer to the NLF. However they did not hear from the authorities at all. Some MP-s and representatives of various official bodies visited them and expressed their verbal support right before the beginning of the action. "Thus everybody was well aware of everything" - concluded Tengiz Sigua.

Nugzar Tsiklauri

Dear reader
Your opinion is very valuable for
the further progress and
development of our newspaper.
All your kind wishes, criticism or
proposals will be gladly considered.